
HYMNS FOR THE FEAST OF PENTECOST

Malankara Orthodox Syrian Church

ENIYONO

(Tune: Haw Dabshubho/Sathyamathaam)

1. On this day – He sent the true Promise
Which He had made – To the disci-ples
† O God, have mercy on us
2. Today He – sent the Holy Spirit
On His chosen –blessed apo-stles
† O God, have mercy on us
3. The Spirit – descended upon them
And filled them all – with the glorious - gifts
† O God, have mercy on us
4. O Lord, send –us Your Holy Spirit
and enlighten – the eyes of our minds
† O God, have mercy on us
5. Purify –and sanctify us all
Savior, by Your – life-giving Sp-irit
† O God, have mercy on us
6. He divi-ded the tongues of fire
among His in-nocent disciples
† O God, have mercy on us
7. He gave the – Holy Spirit to the
apostles in – the likeness of - tongues
† O God, have mercy on us
8. By His Spi-rit He bestowed wisdom
that His a-postles preach the Gospel
† O God, have mercy on us... *Barekmor*

Shub'ho... Men olam...

9. Let us all – praise the Holy Spirit
Who descended – on the apo-stles
† O God, have mercy on us

Moriyo rahem alayn w'adarayn

CANON

*Sing to the Lord, for He has triumphed gloriously;
the horse and his rider He has thrown into the sea. (Ex 15:21)*

1. When Moses was hidden and veiled in the thick cloud,
That stammerer hastened to speak eloquently
Proclaiming the law written by God,
When he shook off the filthiness of the body from the mind.
He excelled in the mystical knowledge of the Holy Spirit
And He offered praises in a divine – manner.

He is mighty and glorious, the Lord Yahweh has become our Savior (Ex 15:2)

2. That honorable, holy and glorious mouth commanded, saying:
Let no one separate or disinherit My beloved ones
Behold, I sit above with the Father on the glorious throne
And pour the gift of the Holy Spirit upon those
Who earnestly desire to be i-llu-mined

Stoumen Kalos, Kurieleison

QOLO

(Enono Nubro Shareero)

1. The Holy – Spirit descended
From on high this holy day
Mixing with – mankind to make them
The children of the kingdom.
He fulfilled His promise and
Comforted His Apostles
and divided tongues for them
That they - preach the Trinity
To all Gentiles and nations

2. The Spirit - filled the apostles
 To preach the three holy names
 Glory to - Him who dispersed gifts
 On two holy festivals
 On the first feast they received
 His Holy Body and Blood
 On the second feast God gave
 to them - the Spirit and Pow'r
 Glory to Him for these gifts! ...*Barekmor*

Shub'ho...

3. When the twelve – Holy Apostles
 Were granted the Comforter
 They were clothed - with unseen power
 and went to all creation
 preaching glad tidings of hope
 teaching many peoples and
 baptizing them with water
 In the – name of the Father,
 Son, and the Holy Spirit

Men olam...

4. God spoke with - Moses on Sinai
 In the burning bush saying
 Return to - Egypt and bring out
 the people of Israel
 Be a fortress to the kings
 and the guardian of the Church
 That all may give glory to
 The Fa-ther, Son, and Spirit,
 Myst'ry of the Trinity

Moriyo rahem alayn w'adarayn

ZOOMORO

Listen to the prophets who
 Like channels of refined gold
 pour forth life from their mouths to
 the ears of those who listen
 Listen to the apostles

who like trumpets cry aloud:
 Light, and Life, and the Kingdom
 have been prepared and preserved
 For all those who obey the
 Glad tidings of the Gospel

FETHGOMO

Halleluiah, Halleluiah
 Your gentle Spirit shall lead me
 Into the way of life *(Ps 143:10)*
 Halleluiah

(The priest then sprinkles the altar, the clergy and the congregation)

ANTIPHON

When Christ our God willingly
 chose to suffer in the flesh
 and bore the passion for us
 He rose from among the dead
 Filling us with His life and
 raising us along with Him
 For we had gone astray and
 were dead because of our sins
 and we were brought to nothing
 So he put an end to the
 tyrannical reign of the
 Adversary who ruled us

SECOND SERVICE

CANON

*Blessed are You, Lord God of our fathers, glorious and exalted forever
 (Dan 3: 26 LXX)*

1. At the sound of instruments of music
 The nation fell down and worshipped the graven image
 Now the grace of the Comforter Spirit exhorts us
 To worship and praise the one Triune God.
 Who is equal in power, without beginning and is blessed for-ever.

Bless the Lord, all you servants of the Lord, praise and exalt Him forever (Ps 134:1)

2. In his saving commands, Christ declared to His chosen and unblemished apostles
“The Holy Spirit, the all-blessed, will abide and rest upon Each one of you in the likeness of fiery tongues;
Through Whom the creation, that was made, cries out: Glory - to You...*Barekmor*

Shub’bo... Men olam...

3. Glorious are the mouths of the prophets
Inspired by the Spirit Who proclaimed Your coming in the flesh, O King.
And who proclaimed the coming of the spirit from the Fatherly bosom
Who is uncreated and is equal to You in dominion and creative power
With the prophets, we the faithful, worship You – in fear.

Stoumen Kalos, Kurieleison

QOLO

Tune: Moriyo Moran

1. O Lord, Our Lord
On this day of Pentecost – the festival – of the seven weeks
The Comforter
In the likeness of fire – descended on – the Lord’s apostles
Perfecting them
In the true faith, hope, and love – and from that room – they went out to preach
Halleluiah
They sought out the lost peoples – who went astray – and showed them the way
2. O Lord, Our Lord
On the day of Your Ascension, you promised- to the Twelve saying
I am going -
to the Father who shall send - the Comforter - who will confirm you
He will teach you -
holy and hidden myst’ries - and He will arm - you against Satan
Halleluiah
You will turn the Gentiles from - error to the –
True Orthodox Faith...*Barekmor*

Shub’bo...

3. O Lord, our Lord
On this day of Pentecost – the festival – of the seven weeks
We beseech You
To pour upon us Your gift – the life-giving – Holy Paraclete
Grant us this gift
That we may gain strength over – the evil one – our adversary
Halleluiah
We glorify and worship – the great my’stry – of the Trinity

Men olam...

4. Bless’d Apostles,
O authors of the faith and builders of the - Holy Church of God
By the wine of
the living Spirit you became the light to - all those in darkness
You taught and preached
the glori-ous Trinity - Father, Son and - the Holy Spirit
Halleluiah
Who is of one Essence and in three persons - One divi-nity

Moriyo rahem alayn w’adarayn

ZOOMORO

Your kingdom endures, O Lord,
Unto ages of ages.
Your dominion is unto
The four quarters of the earth.
Lord, by Your abundant grace,
I enter into Your house
And in Your Holy Temple
We worship. Halleluiah!

FETHGOMO

Halleluiah, Halleluiah
Create in me a clean heart, O God
And renew a right spirit within me
Halleluiah (Ps 51:10)

(The priest then sprinkles the altar, the clergy and the congregation)

ANTIPHON

Thus we do not kneel in prayer
'till the day of Pentecost.
And against our enemies
We sing with the great Psalmist,
The king and prophet David:
'They are bowed down and fallen,
But we are risen and stand.'
When in the likeness of fire
The Holy Spirit appears,
We kneel down befittingly,
As we cannot endure Him.

THIRD SERVICE

THE MAGNIFICAT

(Luke 1: 46-55)

Kurielaison

Mary said: "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior because He has looked upon the lowliness of His handmaid; for behold from henceforth all generations shall call me blessed. Because He Who is mighty has done great things for me, and holy is His name. His mercy is from generation to generation on those who fear Him.

1. Peace be to you, O Queen and mother
The glory of all the virgins
Eloquent tongues and praising mouths are all incapable of
describing your virtues and giving you due praise.
All minds are too dazzled to comprehend your ineffable conception.
On this account, we all eagerly ex-tol you...*Barek'mor*

Shub'bo... Men olam...

He has won victory with His arm, He has scattered the proud in the conceit of their heart. He has put down the mighty from their thrones, and has exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away, He has given help to Israel His servant, mindful of His mercy, Even as He spoke to our fathers, to Abraham and his seed forever.

2. Let us all, who have been inspired by the divine grace,
Shining and glittering like the sun,
Accept its splendor like a cleansed robe.
Therefore, we the faithful, rejoicing offer glory to Him,
Who is equal in power and wisdom,
The Indivisible Nature and Triune Ra-diance.

Stoumen Kalos, Kuriieleison

QOLO

(Ftab Lee Tare' Dabnonokh/ Aashwaasam Nalkum Roobaa) (Tone 7)

1. On this - holy day when the
Holy Spirit descended
and was - divided among
the twelve in tongues of fire
and their minds were comforted
They preached to the creation
The Triune Myst'ry – Father, Son, and the Spirit
2. When the - disciples gathered
to receive the Lord's promise
From the - heights the Spirit came
to them like tongues of fire
And their minds were enlightened
making them full of wisdom
They went - out to the - world to fight against error...*Barek'mor*

Shub'bo...

3. The Com-forter came down to
the innocent disciples
He taught - them the Mystery
in the tongues of all nations
He gave them authority
to forgive sins and heal all
In the - name of the - Father, Son, and the Spirit

Men olam...

4. On this - holy day when the
 Hidden myst'ries were fulfilled
 The Spi-rit came down to the
 Upper Room like tongues of fire
 He filled the apostles with
 His wisdom, power and help
 The Com-forter gave - them the gifts of all virtues

Moriyo rahem alayn w'adarayn

ZOOMORO

Holiness becomes Your house
 O Lord, unto the ages.
 The Lord reigns and He is clothed
 With majesty and with strength. (Ps 93:5)

HULOLO

Halleluiah, Halleluiah
 May the Holy Spirit descend
 And rest upon every one of you
 Halleluiah

(The priest then sprinkles the altar, the clergy and the congregation)

ANTIPHON

We confess that the Spirit
 the Comforter did teach us
 to offer proper worship
 to the Holy Trinity
 For God is indeed Spirit
 and all who worship Him must
 worship in Spirit and Truth

The Service of Pentecost is concluded.

SPECIAL SONGS FOR THE HOLY QURBANA

QUQOYO

After the Gospel – (Tone 7)

The promise our Lord gave to His bless'd disciples
 On this holy festival is be-ing fulfilled
 The Lord told them – “unless I depart
 The Comforter – will not come to you.”
 As the apostles gathered in the Upper Room
 The Holy Spirit descended upon them all
 Halleluiah – w'Halleluiah

(John 16:7)

QATHOLIQI

During the Fraction – (Mor Ephrem – Ethbaqeth Wabdan)

1. As our Savior ascended,
 He promised His disciples:
 ‘Wait for the guiding Spirit
 Who is sent from the Father.
2. Those innocent disciples
 Became wise and they matured
 When they received the Spirit,
 The Comforter from above.
3. He came down as tongues of fire
 And settled upon each one.
 His rays gave those simple men
 Confidence and great power.

HOOTHOMO

(Shlomo d'Abo – Tone 7)

Today - the Holy Spirit,
 the Comforter, descended
 in the form of fiery tongues
 to each of the disciples
 who were - in the Upper Room
 to receive the Lord's promise